

REPRESENTACIÓN INDÍGENA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN ECUATORIANOS: UN ENFOQUE DE *NEWSFRAMES*

*Belén Febres-Cordero, Iria Puyosa y
Juan Diego Andrango Bolaños*

B. Febres-Cordero

Universidad Simon Fraser, Vancouver, BC, Canadá
e-mail: belen_febres@sfu.ca

I. Puyosa

Universidad de Brown, Provdn, RI, Estados Unidos
e-mail: iria.puyosa@gmail.com

J. D. Andrango Bolaños

Universidad de las Américas, Quito, Ecuador
e-mail: juan.andrango@udla.edu.ec

INTRODUCCIÓN

Con base en las experiencias de proyectos colaborativos desarrollados con personas de dos nacionalidades indígenas del Ecuador, este capítulo explora algunas contribuciones que pueden ofrecer las iniciativas mediáticas de alfabetización y acceso abierto a las herramientas analíticas a comunidades que han sido representadas de manera inadecuada y discriminatoria. El capítulo comienza con un análisis resumido de la cobertura de la nacionalidad indígena Sarayaku en los medios de comunicación ecuatorianos, con herramientas y métodos de la iniciativa NewsFrames.

Luego se analiza el proyecto de análisis mediático participativo titulado *Reframed Stories*, el cual invita a activistas indígenas ecuatorianos a analizar datos sobre la representación indígena en los medios de comunicación, y a responder a dichas representaciones desde sus propios puntos de vista. Finalmente, el capítulo repasa las narrativas audiovisuales y digitales construidas por colectivos indígenas, tales como su propia representación dentro de su lucha por el espacio/territorio ancestral y su cultura, así como una identidad construida con base en la memoria y la resistencia.

NewsFrames es una iniciativa de *Global Voices* (Voces Globales) dirigida a entender las tendencias de los enfoques mediáticos y desarrollar herramientas en línea para el análisis colaborativo de los medios de comunicación. Esta iniciativa, que surgió entre 2016 y 2018, se propuso responder preguntas relacionadas con la forma en que se presentan las noticias, si el sesgo influye en su reformulación, y cómo el análisis mediático puede ayudar a superar las deficiencias en la formulación de las noticias. *NewsFrames* no fue un proyecto académico, sino una iniciativa colaborativa que convocó a investigadores, desarrolladores de software, periodistas y activistas mediáticos, interesados en fomentar un entorno mediático menos prejuiciado y más adecuado para promover la democracia y la justicia social.

En el proyecto que se discute en este capítulo, que examina el enfoque de las noticias, se utilizaron métodos de análisis mediático *NewsFrames*, cuyos dos pilares son las herramientas de análisis de texto computarizado y el acercamiento colaborativo. Los participantes en el proyecto compartieron una visión general sobre qué son los «reformulamientos» y por qué son importantes. El proyecto no incluyó instrucción formal sobre la conceptualización de reformulación, la cual evolucionó a partir de la investigación de comunicación y psicología social de las décadas de 1980 y 1990 (Entman 1993; Fiske y Taylor 2013; Gamson 1994; Kahneman y Tversky 2009; McCombs, Shaw y Weaver 2009; Snow 2007). No obstante, los participantes aprendieron que la selección de piezas de información a destacar es un acto de reformulación, al igual que la dotación de prominencia –hacerlo más notable o memorable– y los aspectos que llevaron a definirlo como problema, la interpretación causal o la evaluación moral (Entman 1993; Fiske y Taylor 2013). Además, los talleres, que incluían análisis y discusiones abiertas, ayudaron a que los participantes tomaran

conciencia de cómo el encuadre o reformulación funciona también para desviar la atención de otros aspectos de un problema (Kahneman y Tversky 2009) y para omitir explicaciones y evaluaciones (Entman 1993).

La cobertura mediática se exploró con Media Cloud, una plataforma de acceso abierto desarrollada por el Centro del MIT para los Medios de Comunicación Civiles y el Centro Berkman Klein para la Internet y la Sociedad. Este paquete de software agrega, analiza, agrupa y genera visualizaciones de una significativa muestra de noticias con el objetivo de revisar el contenido mediático en línea.

Los análisis de NewsFrames fueron exploratorios en su mayoría, y tuvieron como unidad de análisis la noticia. Las reformulaciones fueron específicas para cada tema y se hizo hincapié en cómo se utilizan las reformulaciones para definir problemas y calificar a los actores en el contexto de la información de noticias. Los hallazgos se presentaron de manera tradicional, a través de publicaciones de corta o mediana duración en el sitio web de NewsFrames. En el aspecto metodológico (Matthes 2009), el análisis se basó en textos y estuvo asistido por computación, de modo que las reformulaciones se identificaron de forma inductiva, enfocándose en el discurso textual y utilizando citas textuales para respaldar las aseveraciones.

NewsFrames colaboró con la iniciativa Rising Voices de Global Voices y creó un subproyecto llamado Reframed Stories, un esfuerzo participativo de alfabetización mediática y narración digital basada en datos informáticos. Reframed Stories fue creado con el objetivo de compartir herramientas y métodos de análisis mediático desarrollados por NewsFrames con comunidades de todo el mundo sin acceso a esos medios, para recopilar conocimiento basado en evidencia sobre su representación en los medios. Siguiendo este objetivo, Reframed Stories trabaja con pueblos indígenas y otros grupos tradicionalmente mal representados y subrepresentados para analizar su representación mediática, además de recabar réplicas de los participantes a temas dominantes y problemas que surgen en la cobertura de noticias sobre sus comunidades. Como tal, ofrece a las personas la oportunidad de compartir sus ideas iniciales sobre la forma en que los medios de comunicación se expresan de sus comunidades y los temas que les interesan, mediante la creación de sus propias historias que luego se traducen a varios idiomas y se comparten en los NewsFrames y sitios de proyectos de Rising Voices.

La primera serie de Reframed Stories se desarrolló en estrecha colaboración con la comunidad indígena de Sarayaku y la nacionalidad Shuar, ambas ubicadas en la Amazonía ecuatoriana; después el proyecto se expandió a talleres implementados con organizaciones locales asociadas en cinco países de América Latina.

En el siguiente apartado, el análisis se centra en la cobertura informativa del pueblo Sarayaku en medios de comunicación ecuatorianos para demostrar el tipo de trabajo que se realiza en NewsFrames. Los talleres de análisis de medios participativos para la serie Reframed Stories se presentan con más detalle en la segunda sección. La mayoría de los participantes de Reframed Stories son activistas indígenas profundamente preocupados por la hegemonía comunicativa, y comprometidos con medios de comunicación radicales (Downing 2001). La sección final del capítulo se dedica a discutir las narrativas audiovisuales imbuidas del espíritu de resistencia y descontento cotidianos (Scott 1989) de quienes se oponen a las élites en el poder.

ANÁLISIS DE LA COBERTURA DEL SARAYAKU EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN ECUATORIANOS CON HERRAMIENTAS DE NEWSFRAMES

Ecuador tiene una población indígena considerable: alrededor de 8 % de sus ciudadanos se reconocen como miembros de una de las 13 nacionalidades indígenas oficiales, y más de la mitad de la población del país tiene raíces indígenas (Instituto Nacional de Estadística y Censos 2010). Durante décadas, los pueblos y nacionalidades indígenas ecuatorianos han trabajado en la construcción de organizaciones para combatir la discriminación estructural. Utilizamos las herramientas de NewsFrames para explorar las tendencias en la cobertura del pueblo indígena de Sarayaku en medios de comunicación ecuatorianos. Sarayaku es una pequeña comunidad indígena situada al este de Ecuador, cerca de la selva amazónica. En los últimos cinco años, esta comunidad ha llamado la atención mediática nacional ecuatoriana.

Entre septiembre y noviembre de 2014, Sarayaku apareció repentinamente en la cobertura mediática ecuatoriana (Figura 1). El 30 de

septiembre, el gobierno ecuatoriano emitió una disculpa por permitir que las empresas mineras explotaran el territorio de Sarayaku sin autorización de la comunidad. En nuestra búsqueda de Media Cloud, aparecieron unas 204 historias con «disculpas» relacionadas con la comunidad de Sarayaku.

Dos años más tarde, la disculpa fue seguida por una sentencia de la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) emitida el 27 de junio de 2012, que condenaba al Estado ecuatoriano por violar los derechos de propiedad comunal de Sarayaku.

Dos años después, el Estado ecuatoriano cumplió con la sentencia y se disculpó en un acto especial intercultural. La disculpa fue una victoria política y mediática para Sarayaku, así como para los grupos indígenas y activistas que se movilizan en contra de la exploración petrolera en otros lugares del país. Los integrantes de Sarayaku se beneficiaron de la amplia cobertura mediática de la disculpa, la cual fue difundida tanto en español como en kichwa. Tras ese repunte luego de las disculpas, la cobertura mediática de Sarayaku desapareció de la agenda mediática ecuatoriana. Pero en diciembre de 2016 resurgieron las noticias sobre ellos (Figura 2).



Figura. 1 Búsqueda en Media Cloud de «Sarayaku», realizada en la colección NewsFrames Ecuador, septiembre-octubre de 2014.

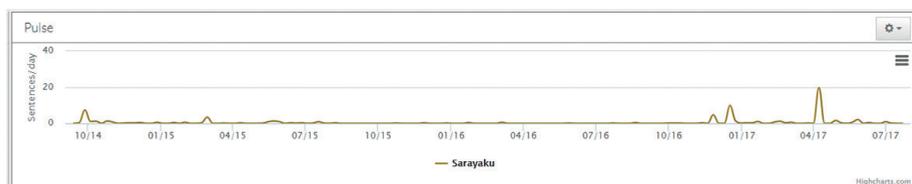


Figura. 2 «Sarayaku» en Media Cloud. Pulso, 2017, en la colección NewsFrames Ecuador, octubre de 2014 a julio de 2017.

El 19 de diciembre, a través de la página oficial de Facebook «Sarayaku, defensores de la selva», Sarayaku informó que tenía retenidos a 11 soldados del ejército ecuatoriano que se encontraban en su territorio sin permiso. La mayoría de los medios de comunicación en línea ecuatorianos, incluidos algunos medios progubernamentales, cubrieron la historia citando la página de fans de Facebook de la comunidad de Sarayaku¹, sin incluir declaraciones oficiales del ejército o del gobierno. Las declaraciones iniciales de la *fan-page* de Sarayaku en Facebook afirmaron que los soldados fueron «invitados a un diálogo» luego de ingresar al territorio indígena sin permiso, y que estaban «bajo la protección» de la comunidad.

Más tarde, el presidente de Ecuador, Rafael Correa, describió el incidente como un «secuestro». En una transmisión nacional declaró: «esto es inconstitucional, es detención arbitraria, esto es secuestro porque todo el que permanezca dentro del territorio sin hacer nada ilegal se le respeta la libre movilidad». A pesar de la declaración del presidente, es importante señalar que prevaleció la narrativa de Sarayaku. A lo largo de la semana, la palabra «secuestrados» solo fue utilizada por los medios de comunicación para citar declaraciones del presidente Rafael Correa o de su ministro de Defensa, Ricardo Patiño.

La mayor parte de la cobertura mediática en línea destacó la versión de Sarayaku, utilizando la palabra *retenidos* en lugar de *secuestrados*, en referencia a la extraordinaria militarización en la región (Figura 3). Luego de una liberación negociada de los soldados, fue la palabra *retenidos* —empleada por los líderes indígenas— la que prevaleció en la cobertura informativa por sobre la palabra *secuestrados*; los medios digitales optaron por utilizar *retenidos*. Al final, incluso el comunicado de prensa de la Secretaría de Comunicación (SECOM) del gobierno empleó el lenguaje de Sarayaku, señalando lo siguiente:

¹ La página de fans de la comunidad de Sarayaku se llama «Sarayaku, defensores de la selva».



Figura. 3 Comparación de Media Cloud entre las palabras «retenidos» y «secuestrados», diciembre de 2016.

Así como hay derechos también hay obligaciones que deben ser respetadas para asegurar esos mismos derechos como, por ejemplo, el de la libre movilidad en el territorio nacional. Por ello, el Gobierno rechaza categóricamente la retención contra la voluntad de once soldados de las Fuerzas Armadas por decisión arbitraria de algunos dirigentes de la comunidad Kichwa Sarayaku (SECOM Ecuador 2016).

Este estudio de caso² muestra que aun cuando la perspectiva mediática ecuatoriana es conservadora y algo racista, Sarayaku fue cubierto de una manera positiva en su conflicto con el gobierno de Rafael Correa. En el caso de la «disculpa», los medios de comunicación convencionales posicionaron la noticia dentro de la reformulación más amplia de la lucha de la Revolución Ciudadana y las poblaciones indígenas en torno a cuestiones fundamentales de derechos humanos. En el incidente de 2016, Sarayaku reformuló estratégicamente la historia cuando la divulgaron en su página de Facebook. Y aunque el presidente Correa reformuló las noticias en otros casos utilizando medios públicos, no tuvo éxito en el caso de la retención. Ciertamente, tanto los medios de comunicación privados como los radicales indígenas lucharon contra las políticas de Correa, aunque fuese por distintas razones y con diferentes argumentos (Puyosa 2017). No obstante, como se destaca en la siguiente sección enfocada en el subproyecto de Reframed Stories, los activistas aún sostienen que la cobertura mediática de los problemas que afectan a los pueblos y nacionalidades indígenas a menudo es incompleta y tiende a contribuir a que las raíces de los conflictos que se informan queden ocultas.

² El conjunto de datos está disponible en «NewsFrames-Data» (2022).

HISTORIAS REFORMULADAS COMO APROPIACIÓN MEDIÁTICA Y DE AUTORREPRESENTACIÓN

Parte del objetivo de NewsFrames consistió en acercar, a través de esta iniciativa, las herramientas y métodos a grupos que no siempre tienen acceso a ellos, para recopilar conocimiento basado en evidencia sobre la forma en que son representados mediáticamente, y ofrecerles la posibilidad de réplica a esta representación con sus propias voces. Como se describió anteriormente en el capítulo, NewsFrames se unió a la iniciativa Rising Voices de Global Voices para trabajar hacia este objetivo. Juntos, crearon el subproyecto Reframed Stories, que colaboró con grupos indígenas y otros grupos tradicionalmente mal representados y subrepresentados, para crear un punto de partida para el diálogo y la discusión sobre la representación de las comunidades en una serie de medios de comunicación, así como vías para fortalecer los esfuerzos de autorrepresentación a través de medios digitales.

Como lo ilustra Juan Diego Andrango –participante en el proyecto– en la cita que se incluye a continuación, la gente a menudo descubrió que las herramientas de software de acceso abierto para el análisis de medios podrían ofrecer múltiples contribuciones a comunidades mal representadas y subrepresentadas:

[Las] Herramientas para el análisis mediático podrían permitirnos comprender la forma en la que los medios de comunicación manejan las palabras, la información y la narrativa. Se suman a los procesos de colaboración de nuestra propia comunicación porque muestran que los medios de comunicación convencionales tienden a representar aspectos más vinculados a los intereses comerciales, pero que no genera información sobre la realidad de las comunidades y nacionalidades indígenas. Estas herramientas pueden convertirse en un elemento para analizar nuestro trabajo comunicativo y orientarnos en la elección de la mejor forma de responder a la información generada por los medios de comunicación tradicionales (Febres-Cordero 2018).

La primera serie de historias de este subproyecto se desarrolló en estrecha colaboración con la comunidad indígena de Sarayaku y la nacionalidad Shuar, ambos situados en la Amazonía ecuatoriana. Estos grupos

llevan años protestando por proyectos de extracción de petróleo en sus territorios y han llevado su lucha a nivel nacional e internacional. Por esta razón, tienen ideas importantes para compartir sobre la cobertura mediática de la resistencia comunitaria.

Así, Reframed Stories colaboró con la comunidad de Sarayaku y la nacionalidad Shuar, al igual que con personas que trabajaron estrechamente con ellos, para explorar la representación de esos grupos indígenas en los medios de comunicación nacionales de Ecuador, utilizando la herramienta Media Cloud, descrita anteriormente, y creando historias que den réplica a esa cobertura desde las perspectivas de los propios actores.

Media Cloud crea nubes de palabras para ayudarnos a comprender cómo se puede reformular la conversación sobre un tema al mostrar las palabras clave que aparecen con más frecuencia, junto con términos de búsqueda específicos en un período determinado. Cuanto más frecuente sea la palabra en una nube, más a menudo aparece en la base de datos Media Cloud en la muestra de noticias, blogs y otros medios de comunicación. Por ejemplo, en la Figura 4 se muestra la nube de palabras dominantes de 97 artículos publicados entre enero de 2017 y abril de 2018, donde la palabra «Sarayaku» se menciona en tres colecciones de Media Cloud de fuentes mediáticas ecuatorianas en español.

La experiencia con Reframed Stories apunta hacia algunas de las contribuciones que las iniciativas de alfabetización mediática como NewsFrames, y herramientas de software de acceso libre como Media Cloud, pueden ofrecer a grupos indígenas y otros grupos históricamente marginados.

sarayaku pueblo comunidad derechos indígenas corte
 territorio gualinga humanos ecuatoriano petrolera dirigente
 interamericana amazonía consulta caso pastaza gobierno kichwa ecuador
 sentencia presidente años nacionalidad cidh presentada hoy selva llegar organización
 idh José visita explotación cumplida celebra demanda provincia pública delegación fiesta
 realizará responsabilidad pueblo representantes informe internacional militares país violación
 mujeres denuncia propuesta afectan dos previa correa zona extracción santi retiro comunicado obligación
 ayer horas medidas bloque nueve reconoce acciones pentolita autoridades mientras participación patricia argentina
 concesión decidió presencia recursos comisión efe actividades cgc fuerzas incluye disculpa confirmó tres río haber gualinga
 abogado reunión establecer garcía empresas ingreso pedido pasado

Figura. 4 Búsqueda en Media Cloud de «Sarayaku», realizada en la colección de NewsFrames Ecuador, enero de 2017 a abril de 2018.

¿QUÉ PODEMOS APRENDER DE ESTE PROYECTO DE COLABORACIÓN?

La experiencia con Reframed Stories demuestra algunas de las posibles formas en que las iniciativas y herramientas que se centran en el análisis mediático podrían apoyar y fortalecer los esfuerzos hacia la autorrepresentación. De acuerdo con las percepciones aportadas por los participantes en Reframed Stories, una de las principales contribuciones que herramientas como Media Cloud ofrece es dar a las comunidades una comprensión más profunda sobre la forma en que están siendo representadas en los medios de comunicación. Los participantes a menudo mencionaron que, si bien tenían una idea general sobre su representación en los medios, analizar las nubes de palabras creadas con Media Cloud les permitió tener una perspectiva diferente de cómo los medios de comunicación presentan a sus grupos y temas de interés. Por ejemplo, al comentar sobre la nube de palabras de historias que incluyen la palabra «Sarayaku» –entre abril de 2013 y junio de 2017– en cuatro colecciones de Media Cloud de fuentes mediáticas ecuatorianas en español, Andrés Tapia, el responsable de comunicaciones de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana (Confeniae) en Ecuador, declara:

Noto que faltan varias palabras importantes en este gráfico. Por ejemplo, no veo términos que demuestren que muchos de los problemas que tienen las comunidades indígenas en Ecuador se derivan de temas fundamentalmente relacionados con el extractivismo, y no veo palabras como «militarización» que hablen de los problemas que enfrentan las comunidades indígenas. Tal vez los medios de comunicación estén reportando ciertos temas y proporcionando una visión general de las cosas, pero hacen falta las raíces de los problemas y las perspectivas de las comunidades y nacionalidades indígenas (citado en Febres-Cordero 2018)³.

³ En realidad, la «militarización» aparece en la cobertura del Sarayaku durante diciembre de 2016, cuando ocurrió el incidente de los soldados retenidos, pero la palabra no es tan clara cuando se mira al cuatrienio. Para obtener más información, consulte el artículo de Andrés Tapia (2017).

Los participantes en este proyecto también encontraron que las herramientas de análisis mediático podrían ayudar a las comunidades indígenas y otras comunidades subrepresentadas y mal representadas, a considerar nuevas formas de fortalecer sus esfuerzos de comunicación interna y autorrepresentación. Por ejemplo, al usar estas herramientas pudieron ver cómo los temas importantes para ellos, como la militarización y el extractivismo, no son representados en los medios de comunicación, lo que les da una visión de qué direcciones deben tomar en sus estrategias comunicativas para asegurarse de que sus puntos de vista sean tomados en cuenta.

Además, herramientas como NewsFrames brindan a los participantes una nueva forma de fomentar y construir la colaboración dentro y entre las comunidades. Por ejemplo, Abigail Gualinga, una líder juvenil de Sarayaku, consideró que las nuevas tecnologías podían capacitar a los jóvenes para que se involucraran en los esfuerzos iniciados por sus mayores y otros líderes comunitarios, y alentarlos a continuar su legado, argumentando lo siguiente: «Tenemos que encontrar vías que junten más a las generaciones, de manera que personas de todas las edades pueden colaborar en los temas que son importantes para nuestras comunidades, y en los temas que nos afectan a todos» (citada en Febres-Cordero 2018).

José Santi, uno de los responsables del blog *Sarayaku: El Pueblo del Medio Día*, añadió que herramientas como NewsFrames, que fomentan la colaboración, también podrían extenderse y traspasar una comunidad específica, tejiendo redes más allá de las fronteras. Aseguró que: «Además de crear nuestros medios de comunicación como nuestro blog, nos interesa colaborar con diferentes medios y grupos utilizando nuevas herramientas y tecnologías para que las personas, tanto dentro como fuera de Ecuador, puedan conocer más sobre lo que estamos haciendo en Sarayaku y en otros lugares del país, y podamos unir esfuerzos y aprender unos de otros» (citado en Febres-Cordero 2018).

Inspirado por estas ideas y siguiendo métodos similares a los implementados en la primera serie desarrollada con miembros de las comunidades sarayaku y shuar, en 2018 se realizaron varios talleres *in situ* en siete ciudades de América Latina (Quito, Esmeraldas, Sarayaku, en Ecuador; Bogotá, Colombia; Osorno, Chile; Oaxaca, México; Cochabamba, Bolivia). Estos talleres se coordinaron con organizaciones locales y se invitó a

personas de diferentes grupos, como comunidades indígenas, activistas de derechos LGBTQ y feministas, y defensores de derechos humanos, para compartir sus primeros comentarios sobre determinadas nubes de palabras de un tema de su interés creado con herramientas de Media Cloud. Se creó y publicó en el sitio web de NewsFrames, Rising Voices y Global Voices y en sitios en español una serie de relatos recopilados a partir del análisis preliminar de datos compartidos por los 44 participantes.

Las actividades realizadas a través de estas series y talleres son solamente una de las diversas formas de intervención que podrían adoptar iniciativas de medios de comunicación e información como Reframed Stories y NewsFrames. Media Cloud y otras herramientas ofrecen varias posibilidades, las cuales incluyen análisis de contenido más profundos de artículos específicos, un examen más exhaustivo de las fuentes y medios de comunicación y un análisis más detallado de las tendencias en el reportaje de un tema en particular durante un período determinado. En otras palabras, la experiencia de Reframed Stories brindó también algunas lecciones a considerar a la hora de implementar iniciativas de este tipo. Mientras las primeras colaboraciones con herramientas como Media Cloud pueden ofrecer un punto de partida importante para el análisis preliminar de datos entre comunidades mal representadas o subrepresentadas, es crucial agregar vías para fortalecer y mantener un trabajo continuo y duradero con los individuos y comunidades para lograr un análisis más profundo, y hacerlo de manera sostenible. También se requiere considerar diferentes medios para realizar y presentar el análisis en formatos accesibles para cada comunidad, como material audiovisual o gráfico, por mencionar algunos; así como imaginar formas de conjugar el trabajo en línea y fuera de línea para interactuar con herramientas digitales según cada contexto.

En general, los conocimientos adquiridos a través de Reframed Stories apuntan hacia algunas de las múltiples posibilidades que las herramientas digitales y las iniciativas de alfabetización mediática podrían ofrecer a las comunidades de todo el mundo. Tales contribuciones podrían ayudar a estos grupos a confrontar las representaciones hegemónicas creadas por otros y a explorar nuevas formas de contar sus propias historias. Existen diversos métodos y herramientas que estos grupos podrían utilizar para hacer que su conocimiento, experiencias y voces sean escuchadas

ampliamente. Como se sugiere en la siguiente sección, las narrativas que están emergiendo de los grupos indígenas y de otros grupos mal representados y subrepresentados, creadas con metodologías participativas y materiales audiovisuales y digitales, podrían ser alternativas prometedoras hacia ese objetivo.

AUTORREPRESENTACIÓN, DECIR/HACER Y NARRATIVAS VISUALES INDÍGENAS DE ECUADOR

La experiencia con *Reframed Stories* ilustra la necesidad de que las narrativas originales emanen de las voces vivas de las comunidades, a medida que responden a la dinámica mediática. En esta sección se revisan diferentes vías que podrían seguirse para lograr dicho objetivo. Se analizan los conocimientos adquiridos a través de la experiencia *Reframed Stories*, especialmente los obtenidos con otras herramientas digitales y de materiales audiovisuales. De esta manera, se explora la posibilidad de ampliar la cobertura mediática con diferentes narrativas de comunidades indígenas del Ecuador, a través de diversos materiales digitales. Los nuevos espacios digitales resultantes son importantes y necesarios para hacer visibles las necesidades de las comunidades. También ayudan a construir y tejer dinámicas de conocimiento colaborativas y alternativas, contadas a través de las voces, participación y experiencias de las personas involucradas en la temática de las historias que se comparten.

Este análisis parte del trabajo realizado en el proyecto «Representación simbólica en la construcción de narrativas audiovisuales de la otredad comunidades y nacionalidades» (Andrango, citado en Febres-Cordero 2018), el cual busca comprender mejor el contexto indígena en Ecuador y utilizar nuevas herramientas y plataformas digitales disponibles. El proyecto consiste en el apoyo colaborativo y la producción de microdocumentales que complementan la reformulación sobre cómo los aspectos simbólicos de los grupos y nacionalidades indígenas han sido representados por otros; sugiere que estas herramientas son importantes para sus luchas, resistencia y reconocimiento de derechos; y, asimismo, complementa la producción de los materiales audiovisuales con talleres, conversaciones e intercambios dirigidos a fortalecer las formas de

conocer y hacer de los indígenas. Como tal, se nutre de la dinámica y comprensión desarrollada a lo largo de los años por el movimiento indígena ecuatoriano, narrada y contada a través de materiales audiovisuales y expuesta en diversos medios digitales. En otras palabras, considera cómo el uso de las nuevas plataformas podría ayudar a hacer visible, duradera y colaborativa la construcción de memorias audiovisuales abordadas a través de la sabiduría, los conocimientos y las prácticas de las comunidades. Más importante aún, y similar a *Reframed Stories*, la representación creada a través de medios digitales podría amplificar las opiniones de las personas y los significados que se atribuyen a lo simbólico.

Los medios digitales pueden ayudar a la recuperación de la memoria colectiva de diversas comunidades indígenas del país y a la comprensión de la realidad actual. Dicha recuperación se proyecta como un proceso emergente en contra de las nuevas formas de colonialidad que afectan hoy en día a diferentes sociedades a nivel mundial. De manera simultánea, esta memoria contribuye a visibilizar las subjetividades, imaginarios y prácticas pedagógicas y comunitarias/colaborativas de las organizaciones que resisten, luchan y tratan de desvincular el extractivismo epistémico de sus territorios desde y hacia las personas de la misma comunidad. Lo hacen a través de las nuevas narrativas documentales y digitales que ayudan a construir y reconstruir las identidades comunitarias.

Estas dinámicas y uso de recursos comienzan en el cuerpo y en la mente de las personas, en el trabajo de sus manos mientras labran la tierra, y en las artesanías que producen, que son textos tejidos de resistencia. Estos son transformados a través de mecanismos de supervivencia de sus características culturales y sociales, ampliando así el diálogo sobre la creación de noticias y narrativas audiovisuales. En este caso, sirven como herramientas para la resistencia y descolonización del Abya Yala⁴ y de los espacios que han sido sometidos a las características y dinámicas culturales y sociales dejadas aquí por la colonización, y presentes hasta el día de hoy. La imagen audiovisual y las historias alternativas que están

⁴ Abya Yala es un término utilizado comúnmente por los pueblos indígenas para referirse al continente americano antes de la llegada de los europeos. Es un símbolo de identidad, que significa tierra de sangre vital, o tierra noble que cobija a todos.

surgiendo de las comunidades, reconstruyen así la memoria colectiva heredada de sus predecesores.

La posibilidad de acercarse al «otro» ha surgido desde diferentes posiciones. Las raíces culturales y las indagaciones que emanan de estas posiciones se basan en el deseo de conocer mejor la organización social del pueblo y su gente, con el objetivo de crear historias tanto en formato escrito como audiovisual. Sin embargo, la creación de estos materiales no pretende irrumpir en los espacios de las personas e interrumpir sus rutinas con dinámicas que puedan inhibir su vida colectiva cotidiana. Tampoco deben crear una presencia colonizadora en los diferentes contextos donde tiene lugar la organización social. En otras palabras, es importante que los productores de los materiales creados no reproduzcan el extractivismo y el intervencionismo epistémicos. Es cierto que habrá divergencia y contraposición en el proceso de construcción de narrativas, pero es crucial para tener en cuenta la posicionalidad de los productores de contenidos, para asegurarse de que no tienen un punto de vista superior. En lugar de ello, el objetivo de estos métodos educacional/investigativo y colaborativo/participativo debe contribuir a los procesos de desarrollo y al trabajo colectivo, a través del propio esfuerzo, representaciones, y de la resistencia de las personas. Por lo tanto, es imperativo que el proceso de aprendizaje creado a partir del intercambio de experiencias sea mutuo, y que la visión que lidera al proyecto de creación de nuevas narrativas sea de curiosidad, animando a la gente a movilizarse y a convertirse en creadores de sus propias historias (Figura 5).

Los materiales audiovisuales y las nuevas herramientas digitales pueden verse como artefactos mediadores dentro de los procesos sociales, que han abierto el espacio para el empoderamiento social y la apropiación de nuevas tecnologías por parte de los miembros de la comunidad. Estas tecnologías son útiles para reformular narrativas previas y fomentar la resistencia indígena, que se basa en valores, identidades e imaginarios (Rey 2010, 14). Estas herramientas tienen el potencial de fortalecer dichas identidades y representaciones en las narrativas visuales compartidas en diferentes plataformas, que apoyan la diversidad cultural y fomentan la participación ciudadana. De esta forma, contribuyen a crear un trabajo comunitario que se base en un consentimiento informado y responda al bienestar común dentro de las comunidades. Al mismo tiempo



Figura 5. Inti Raymi (Celebración del Sol) en Cotacachi, Imbabura, Ecuador, julio de 2018.

abren espacios para la construcción de nuevos procesos de aprendizaje, trabajo comunitario, luchas sociales y autorrepresentación desde las artes digitales y audiovisuales.

A lo largo de los años, el uso mediático digital por parte de organizaciones de medios de comunicación indígenas ha incluido varios enfoques hacia la creación de narrativas. Por un lado, historias enfocadas en registrar o retratar visualmente los hechos que tienen lugar en diferentes comunidades o contextos, que siguen el trabajo de un periodista itinerante. Por otro, hay esfuerzos que validan los derechos de las comunidades, y hacen que otros escuchen las voces de protesta y resistencia de cada uno de los miembros de la comunidad. De esta manera, no solo informan, sino que también se suman a la lucha y luchan a través de estos espacios.

El uso de herramientas tecnológicas digitales como vías de resistencia política y económica, y de protesta social –independientemente de quienes están en el poder–, brindan espacios de comunicación, instrumentos para disuadir y alternativas auténticas para las realidades indígenas y comunitarias frente a los medios de comunicación convencionales, dando voz a quienes han sido silenciados durante años.

Existen múltiples formas de comprender los usos de los medios de comunicación digitales. Algunos autores tienen distintas posturas teóricas sobre el uso de los medios de comunicación digitales y entienden este

proceso independiente de secularización como una configuración que subestima las fuerzas creativas y experimentales de la producción simbólica (García Canclini 2005). Otros ven los procesos de globalización como vías para la separación y la segregación social en relación con el uso de tecnologías y materiales audiovisuales, pero no en relación con el mensaje que se transmite a través de ellos (Bauman, 1998). Debido a la convergencia y divergencia de ambas visiones teóricas, los recursos tecnológicos se ubican en cada uno de nuestros imaginarios, ya que su uso y significado pueden ser atribuidos al ser apropiados por las comunidades para democratizar el conocimiento y desarrollar vías de aprendizaje colectivo, multicultural y participativo (Bauman 2003, 12). En particular, el enfoque de su uso debe ser como beneficio social para que represente las palabras y acciones de las comunidades, así como la recuperación de conocimientos y enseñanzas. Esto nos permitiría avanzar hacia la creación de nuevas políticas sociales y culturales que surjan de las voces de las personas; y nuevas tecnologías podrían convertirse en espacios de apoyo desde donde pueda visibilizarse más el trabajo y la realidad de las comunidades. También podrían convertirse en espacios digitales de diálogo, donde se cuestionen las ideologías de los poderes hegemónicos, y para crear narrativas que generen un eco y que las voces del pueblo sean escuchadas y reconocidas, incluso si su narrativa no es autorizada.

En la actualidad, hablar sobre «el otro» se ha convertido en una forma de apropiación sustantiva, pasando de «hablar sobre» a «hablar por» otros (Spivak 1998, 6). Proyectos como los «otros audiovisuales» y *Reframed Stories* pretenden romper con esta estructura. Un acercamiento hacia las comunidades reconcilia el posicionamiento del sujeto en contra del pensamiento hegemónico. También es una recuperación heurística del razonamiento lógico de la emancipación de las comunidades y nacionalidades indígenas en Ecuador y en otras partes del mundo, mediante la profundización de conocimientos a través de la cultura visual y los medios digitales. Como se ha discutido a lo largo de este capítulo, son estos medios los que crean espacios para compartir experiencias y conocimientos y, sobre todo, para el rescate de la memoria histórica y la transformación de la realidad mediante el uso de las narrativas de personas en busca de una mejor forma de sentir y vivir.

Las narrativas audiovisuales digitales influyen y ayudan en el proceso constructivo de una nueva forma de representar y afrontar la realidad en el mundo. Pero para que ese objetivo sea realizado, la crítica no solo debe permanecer en palabras. Debe ser también una práctica que haga visible lo que «el otro» productor de estas narrativas quiere demostrar y, además, que dé voz a las historias que surgen desde la perspectiva del espectador (que construye la realidad), a través de la resistencia y la lucha simbólica.

COMENTARIOS FINALES

Nuestro análisis sugiere que las narrativas creadas por medios de comunicación convencionales sobre los grupos indígenas ecuatorianos entran en conflicto con aquellas narrativas que los miembros de estas comunidades y las personas que trabajan estrechamente con ellos quieren comunicar. Estas incongruencias apuntan hacia la necesidad de incrementar y fortalecer la producción de espacios de representación propia, la cual es posible a través de diferentes métodos y medios, como las herramientas de análisis de medios digitales utilizadas en NewsFrames.

Al analizar las narrativas publicadas en los medios de comunicación ecuatorianos, existe una discrepancia entre lo que las comunidades quieren comunicar y la información que es presentada en los principales medios de comunicación, tanto privados como gubernamentales. Esto sugiere que es necesario reforzar la creación de más espacios para la representación propia, utilizando diferentes medios y métodos, incluyendo, pero sin limitarse a, la producción audiovisual digital.

Es igualmente importante considerar los desafíos que tales herramientas y métodos pueden traer consigo y seguir creando formas de superarlos. Algunos de los objetivos pueden consistir en encontrar los medios para una colaboración a largo plazo entre grupos; considerar diferentes medios y formatos para el análisis y la presentación de datos relevantes para cada contexto; y buscar un equilibrio entre la participación en línea y fuera de línea para satisfacer las necesidades únicas de cada comunidad.

Finalmente, es crucial considerar los diferentes instrumentos digitales disponibles, incluyendo material audiovisual y herramientas de análisis mediático, como vías que faciliten la producción de conocimiento,

sin descuidar el aspecto vivencial de la colaboración y participación entre grupos. Es decir, es importante buscar formas de integrar herramientas y métodos digitales en la vida y los espacios cotidianos, para que no solo se utilicen en instancias aisladas, sino que formen parte de las prácticas y esfuerzos cotidianos de las personas relacionados con el análisis crítico, comunicación y colaboración orientados a la representación propia, la movilización comunitaria, la integración de identidad de grupo y otros objetivos comunes.

REFERENCIAS

- Bauman, Zygmunt. 1998. *Globalización: Las consecuencias humanas*. Nueva York: Columbia University Press.
- . 2003. *Amor líquido: Sobre la fragilidad de los lazos humanos*. Cambridge, Reino Unido: Polity Press.
- Downing, John D. 2001. *Radical Media: Rebellious Communication and Social Movements*. Thousand Oaks: Sabio.
- Entman, Robert M. 1993. Framing: Toward Clarification of a Fractured Paradigm. *Journal of Communication* 43 (4): 51-58. <https://doi.org/10.1111/j.1460-2466.1993.tb01304.x>.
- Febres-Cordero, Belén. 2018. Comunidades indígenas usan datos para « reformular » sus narrativas con historias digitales. *Global Voices*. <https://es.globalvoices.org/2018/02/15/comunidades-indigenas-usan-datos-para-reformular-sus-narrativas-con-historias-digitales>.
- Fiske, Susan T. y Shelley E. Taylor. 2013. *Social Cognition: From Brains to Culture*. Thousand Oaks: Sabio.
- Gamson, William A. 1994. Talking Politics. *Social Forces* 72 (3): 923-925. <https://doi.org/10.1093/sf/72.3.923>.
- García Canclini, Néstor. 2005. *Hybrid Cultures: Strategies for Entering and Leaving Modernity*. Minnesota: University of Minnesota Press.
- Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC). 2010. *Censo 2010 Población y Vivienda: Una historia para ver y sentir*. Quito: INEC. https://www.ecuador-encifras.gob.ec/wp-content/descargas/Libros/Memorias/memorias_censo_2010.pdf.

- Kahneman, Daniel y Amos Tversky. 2009. *Choices, Values, and Frames*. New York: Russell Sage Foundation.
- Matthes, Jörg. 2009. What's in a Frame? A Content Analysis of Media Framing Studies in the World's Leading Communication Journals, 1990-2005. *Journalism & Mass Communication Quarterly* 86 (2): 349-367. <https://doi.org/10.1177/107769900908600206>.
- McCombs, Maxwell, Donald Shaw y David Weaver. 2009. *Communication and Democracy: Exploring the Intellectual Frontiers in Agenda-Setting Theory*. Nueva York: Routledge.
- NewsFrames-Data. 2022. GitHub. <https://github.com/globalvoices/NewsFrames-Data>.
- Puyosa, I. 2017. Cómo llegar al sumak kawsay en una campaña permanente. En *Medios de lucha: Comunicación de gobierno en América Latina*, coordinado por Matías Ponce Martínez y Omar Rincón, 121-141. Madrid: Ediciones B/Penguin Random House.
- Rey, Germán. 2010. Cultura y desarrollo. En *Revista de la Integración* (5): 160-168. https://www.comunidadandina.org/StaticFiles/20116619450revista_integracion5.pdf.
- Scott, James C. 1989. Everyday Forms of Resistance. *The Copenhagen Journal of Asian Studies* (4): 33-62. <https://doi.org/10.22439/cjas.v4i1.1765>.
- SECOM Ecuador. Dic. 20, 2016. Boletín de Prensa. https://issuu.com/secomecuador/docs/gobierno_condena_retenci_n_ilegal_.
- Snow, David A. 2007. Framing Processes, Ideology, and Discursive Fields. En *The Blackwell Companion to Social Movements*, editado por David A. Snow, Sarah A. Soule y Hanspeter Kriesi, 380-412. <https://doi.org/10.1002/9780470999103>.
- Spivak, Gayatri Ch. 1998. ¿Puede hablar el sujeto subalterno? *Memoria Académica* 3 (6): 175-235. https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.2732/pr.2732.pdf.
- Tapia, Andrés. Oct. 7, 2017. «We Should Talk About Indigenous Struggles, But Acknowledge Our Achievements As Well». Rising Voices. <https://rising.globalvoices.org/blog/2017/10/07/we-should-talk-about-indigenous-struggles-but-acknowledge-our-achievements-as-well>.